

Roždesstwo Twoje, Bogoroditse

Deine Geburt, Gottesgebäerin / Thy nativity, Virgin

Slavonic church lyrics: Troparion of the Nativity of the Blessed Virgin

German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

© Pavel Brochin (1959–),
© Helbling

Verklärt und versonnen / *Transfigured and pensive*

S
A

Ro-žde-sstwó Two-jé, Bo-go-ró-di-tse
 Als du wardst ge-bor'n, Gott-ge-bä-er-in, Gottes-frau,
 At Thy birth, oh Thou who did be- Vir-gin,

T
B

7

rá-dostj wo-swe-sstí, rá-do-wo-swe-sstí fssej_ fsse-lé_ nej_ iss Te-
 war die gan-ze Welt, war die gan-ze Welt vol-ler Freu-de_ denn aus
 the whole world was filled, the whole world was filled with_ re-joic-ing_ for from

divisi

13

bé bo wó_ ssó-its_ prá-wdy, Hri-sstós_
 dir ging auf_ de_ Gre-rech-tig-keit, Chris-tus_
 They did come forth the sun, sun of right-eous-ness, Christ, our

18

jaš, i, ra-sru-šýf, ra-sru-šýf_
 Gott, wel-cher den Fluch, ja, den Fluch_
 bless Lord, He, who did break, who did break_ the